



# A Santa Sé

---

VISITA PASTORAL DO PAPA JOÃO PAULO II AO CAZAQUISTÃO  
E VIAGEM APOSTÓLICA À ARMÊNIA  
(22-27 DE SETEMBRO DE 2001)

**VISITA AO MEMORIAL ARMÊNIO DE TZITZERNAKABERD**

***ORAÇÃO DO SANTO PADRE***

*Quarta-feira, 26 de Setembro de 2001*

Ó Juiz dos vivos e dos mortos,  
tem piedade de nós!

Ouve, ó Senhor,  
a lamentação que se eleva deste lugar,  
a invocação dos mortos do abismo  
de Metz Yeghérn,  
o brado do sangue inocente  
que implora como o sangue de Abel,  
como Raquel que chora os seus filhos  
que já não vivem.

Ouve, ó Senhor, a voz do Bispo de Roma,  
que faz eco à súplica do seu Predecessor,  
o Papa Bento XV,  
quando em 1915 elevou a voz em defesa  
"do povo arménio gravemente atormentado,  
levado ao limiar da aniquilação".

Olha para o povo desta terra,

que desde há muito tempo  
depôs em ti a sua confiança,  
que passou através da grande tribulação  
e jamais faltou à fidelidade para contigo.

Limpa todas as lágrimas dos seus olhos  
e faz com que a sua agonia no século XX  
dê o lugar a uma messe de vida  
que dure para sempre.

Profundamente perturbados  
pela terrível violência  
infligida ao povo arménio,  
perguntamo-nos indignados  
como o mundo ainda pode conhecer  
aberrações tão desumanas.

Mas renovando a nossa esperança  
na tua promessa, ó Senhor,  
imploramos repouso para os defuntos  
na paz que não tem fim,  
e a cura, mediante o poder do teu amor,  
de feridas ainda abertas.

A nossa alma aspira por ti, Senhor,  
mais do que a sentinela da manhã,  
enquanto aguardamos o cumprimento  
da redenção conquistada na Cruz,  
a luz de Páscoa  
que é a alvorada de uma vida invencível,  
a glória da nova Jerusalém  
onde não haverá mais morte.

Ó Juiz dos vivos e dos mortos,  
tem piedade de nós!

*Senhor piedade, Cristo piedade, Senhor piedade.*

---

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana